

1 <sup>er</sup>	MANUEL DE REPARATIONS REPARATURHANDBUCH REPAIR MANUAL MANUAL DE REPARACIONES MANUALE DI RIPARAZIONE		N° 547	OPERATIONS ARBEITSVORGÄNGE OPERATIONS OPERACIONES OPERAZIONI		Break 21 (SAFARI 21) { DXF DJF		9-1969 →
				Break 20 (SAFARI 20) { DYF DLF				
CARACTERISTIQUES GENERALES	ALLGEMEINE MERKMALE	GENERAL CHARACTERISTICS	CARACTERISTICAS GENERALES	CARATTERISTICHE GENERALI				
Désignation aux mines	Technische Überwachungs- bezeichnung	Official symbol	Designación en la dele- gación de industria	Denominazione di omologazione	ID 21 FH (Safari 21)	ID 21 F (Safari 21)	ID 20 FH (Safari 20)	ID 20 F (Safari 20)
Appellation commerciale	Handelsbezeichnung	Commercial symbol	Denominación comercial	Denominazione commerciale	Break 21 «hydrau- lique»	Break 21 (Manual)	Break 20 «hydrau- lique»	Break 20 (Manual)
Symbole usine	Werksbezeichnung	Factory symbol	Símbolo de fábrica	Simbolo d'officina	DXF	DJF	DYF	DLF
Date de sortie	Ausstoss Datum	Introduced	Fecha de salida	Data di uscita	9-1969			
Genre = VP	Type = PKW	Type = Dual Purpose	Tipo = VP	Tipo = Berlina				
Puissance administrative	Steuer - PS	French fiscal rating	Potencia fiscal	Potenza fiscale	12 CV		11 CV	
Type	Type	Type	Tipo	Tipo	DXF - DJF - DYF - DLF			
Nombre de places	Sitzplätze	Number of seats	Número de plazas	Numero pasti	8			
Empattement	Radstand	Wheelbase	Distancia entre ejes	Passo	3,125 m (10 ft 3 in)			
Voie avant	Spur, vorn	Track front	Ancho de via delantera	Carreggiata anteriore	1,516 m (4 ft 11 <sup>11</sup> / <sub>16</sub> in)			
Voie arrière	Spur, hinten	Track rear	Ancho de via trasera	Carreggiata posteriore	1,316 m (4 ft 3 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> in)			
Longueur hors tout	Länge über alles	Length overall	Longitud máxima	Lunghezza massima	5,026 m (16 ft 5 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> in)			
Largeur hors tout	Breite über alles	Width overall	Anchura máxima	Larghezza massima	1,803 m (5 ft 11 in)			
* Hydraulique	* Hydraulisch	* Hydraulic	* Hidráulico	* Idraulica				
** Mécanique	** Mechanisch	** Manual	** Mecánico	** Meccanica				
*** Commerciale : 6	*** Break : 6	*** Commercial : 6	*** Comercial : 6	*** Commerciale : 6				

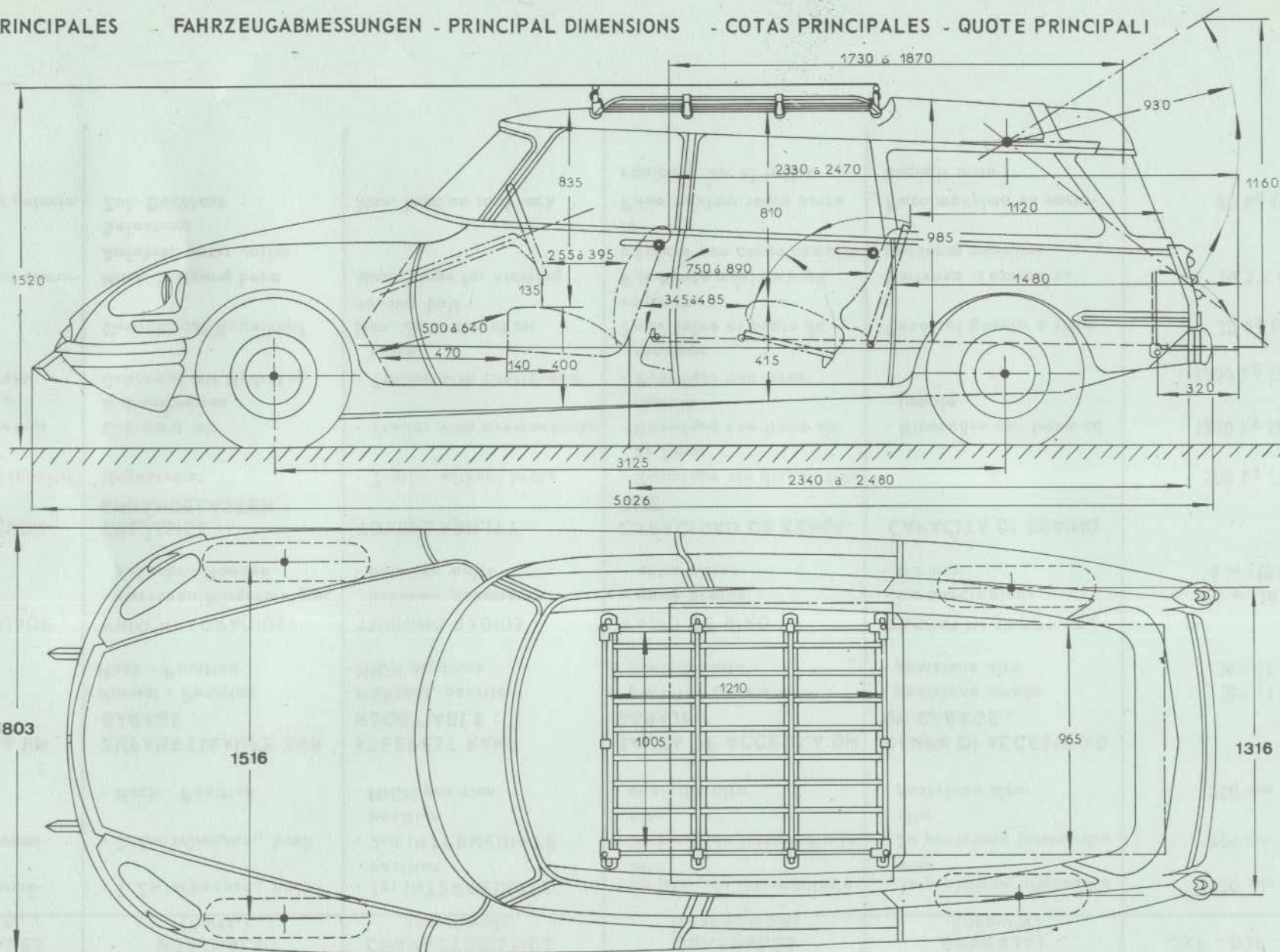
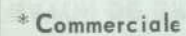
2 ter	MANUEL DE REPARATIONS REPARATURHANDBUCH REPAIR MANUAL MANUAL DE REPARACIONES MANUALE DI RIPARAZIONE	N° 547	OPERATIONS ARBEITSVORGÄNGE OPERATIONS OPERACIONES OPERAZIONI	Break 21 (SAFARI 21)	DXF DJF	Break 20 (SAFARI 20)	DYF DLF	9-1969 →
CARACTERISTIQUES GENERALES (suite)	ALLGEMEINE MERKMALE (Forts.)	GENERAL CHARACTERISTICS (continued)	CARACTERISTICAS GENERALES (continuación)	CARATTERISTICHE GENERALI (seguito)	DXF - DJF - DLF - DYF			
Hauteur hors tout (position route) Poids du véhicule carrossé en ordre de marche : - sur l'avant - sur l'arrière Charge utile Poids total maxi autorisé en charge : - sur l'avant - sur l'arrière DIMENSIONS INTERIEURES Longueur aux coudes Largeur aux coudes Hauteur : GARDE AU SOL : - position basse - position route	Höhe über alles (Normal-Position) Leergewicht, fahrbereit : - vorn - hinten Nutzlast Zul. Gesamtgewicht : - vorn - hinten INNERE ABMESSUNGEN Länge in Ellenbogenhöhe Breite in Ellenbogenhöhe Höhe : BODENFREIHEIT : - Niedrig - Position - Normal - Position	Height overall (running position) Unladen weight of vehicle in running order : - at the front - at the rear Load Total laden weight : - at the front - at the rear INSIDE DIMENSIONS Length at elbow height Width at elbow height Height : GROUND CLEARANCE : - LOW position - NORMAL position	Altura máxima de carrocería (posición carretera) Peso del vehículo en orden de marcha : - sobre parte delantera - sobre parte trasera Carga útil Peso total máximo autori- zado en carga : - sobre parte delantera - sobre parte trasera DIMENSIONES INTERIORES Longitud a los codos Anchura a los codos Alto : DISTANCIA AL SUELO : - posición baja - posición carretera	Altezza massima (posizione strada) Peso a vuoto in ordine di marcia : - sull'asse anteriore - sull'asse posteriore Carico utile Peso totale massimo auto- rizzato a carico : - sull'asse anteriore - sull'asse posteriore DIMENSIONI INTERNE Lunghezza ai gomiti Larghezza ai gomiti Altezza : DISTANZA DAL SUOLO : - posizione bassa - posizione strada	1,530 m (5 ft 0 $\frac{1}{4}$ in) 1 400 kg + (3087 lbs) 855 kg + (1885 lbs) 545 kg + (1202 lbs) 650 kg (1433 lbs) 2 050 kg + (4520 lbs) 1 050 kg (2315 lbs) 1 050 kg (2315 lbs) 3,180 m (10 ft 5 $\frac{1}{4}$ in) 1,320 m (4 ft 4 in) 1 m (3 ft 3 $\frac{3}{8}$ in) 65 mm (2 $\frac{9}{16}$ in) 150 mm (5.9 in)			

\* DLF - DYF: -20 kg



3 ter	CARACTERISTIQUES GENERALES (suite)	ALLGEMEINE MERKMALE (Forts.)	GENERAL CHARACTERISTICS (continued)	CARACTERISTICAS GENERALES (continuación)	CARATTERISTICHE GENERALI (seguito)	DXF - DJF - DLF - DYF
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1ère position intermédiaire haute</li> <li>- 2ème position intermédiaire haute</li> <li>- position haute</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1. Zwischenpos., hoch</li> <li>- 2. Zwischenpos., hoch</li> <li>- Hoch - Position</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1st INTERMEDIATE position</li> <li>- 2nd INTERMEDIATE position</li> <li>- HIGH position</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1a posición intermedia alta</li> <li>- 2a posición intermedia alta</li> <li>- posición alta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1a posizione intermedia alta</li> <li>- 2a posizione intermedia alta</li> <li>- posizione alta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>170 mm (6.7 in)</li> <li>225 mm (8.86 in)</li> <li>250 mm (9.84 in)</li> </ul>
	<b>RAMPE D'ACCES A UN GARAGE :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- position route</li> <li>- position haute</li> </ul>	<b>ZUFAHRTSRAMPE ZUR GARAGE :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Normal - Position</li> <li>- Hoch - Position</li> </ul>	<b>STEEPEST RAMP NEGOTIABLE :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- NORMAL position</li> <li>- HIGH position</li> </ul>	<b>RAMPA DE ACCESO A UN GARAJE :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- posición carretera</li> <li>- posición alta</li> </ul>	<b>RAMPA DI ACCESSO AD UN GARAGE :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- posizione strada</li> <li>- posizione alta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>18% (1 in 5 <math>\frac{1}{2}</math>)</li> <li>30% (1 in 3 <math>\frac{1}{3}</math>)</li> </ul>
	<b>RAYON DE BRAQUAGE :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- entre trottoirs</li> <li>- entre murs</li> </ul>	<b>EINSCHLAGRADIUS :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zwischen Bürgersteigen</li> <li>- zwischen Wänden</li> </ul>	<b>TURNING RADIUS :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- between pavements</li> <li>- between walls</li> </ul>	<b>RADIO DE GIRO :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- entre aceras</li> <li>- entre muros</li> </ul>	<b>RAGGIO DI STERZATA :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- tra marciapiedi</li> <li>- tra muri</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>5,5 m (18 ft 0 <math>\frac{1}{2}</math> in)</li> <li>6 m (19 ft 8 <math>\frac{1}{4}</math> in)</li> </ul>
	<b>CAPACITE DE REMORQUAGE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Remorque sans dispositif de freinage</li> <li>- Remorque avec frein à inertie</li> <li>- Remorque avec frein continu</li> </ul>	<b>ZULÄSSIGE ANHÄNGELASTEN</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ungebremst</li> <li>Gebremst mit Auflaufbremse</li> <li>Gebremst mit Hydrakup</li> </ul>	<b>TOWING ABILITY</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Trailer without brake</li> <li>- Trailer with overrun brake</li> <li>- Trailer with continuous brake</li> </ul>	<b>CAPACIDAD DE REMOLQUE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Remolque sin dispositivo de freno</li> <li>- Remolque con freno de inercia</li> <li>- Remolque con freno continuo</li> </ul>	<b>CAPACITA DI TRAINO</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> <li>- Rimorchio con freno ad inerzia</li> <li>-</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>500 kg (1100 lbs)</li> <li>1250 kg (2756 lbs)</li> <li>1800 kg (3968 lbs)</li> </ul>
	<b>Poids sur rotule</b>	<b>Gewicht auf Kugelkopf</b>	<b>Max. down thrust on towing ball</b>	<b>Peso sobre el punto de enganche</b>	<b>Peso sul gancio a sfera</b>	<b>30 kg (66 lbs)</b>
	<b>Pente maximum pour démarrage en charge</b>	<b>Maxi. Steigung beim Anfahren unter voller Belastung</b>	<b>Max. slope for starting</b>	<b>Pendiente máxima para arrancar con carga completa</b>	<b>Partenza a carico su pendenza massima</b>	<b>10,5% (1 in 10)</b>
	<b>Poids maximum sur galerie de toit</b>	<b>Zul. Dachlast</b>	<b>Max. load on roof rack</b>	<b>Peso máximo sobre porta equipaje en el techo</b>	<b>Peso massimo su porta-bagagli tetto</b>	<b>80 kg (176 lbs)</b>

- COTAS PRINCIPALES - QUOTE PRINCIPALI





5 ter

**CARACTERISTIQUES  
GENERALES**

(suite)

COTES PRINCIPALES

**ALLEGEMEINE  
MERKMALE**

(Forts)

- FAHRZEUGABMESSUNGEN -

**GENERAL  
CHARACTERISTICS**

(continued)

- PRINCIPAL DIMENSIONS -

**CARACTERISTICAS  
GENERALES**

(continuación)

- COTAS PRINCIPALES -

**CARATTERISTICHE  
GENERALI**

(seguito)

- QUOTE PRINCIPALI -

DXF - DJF - DLF - DYF

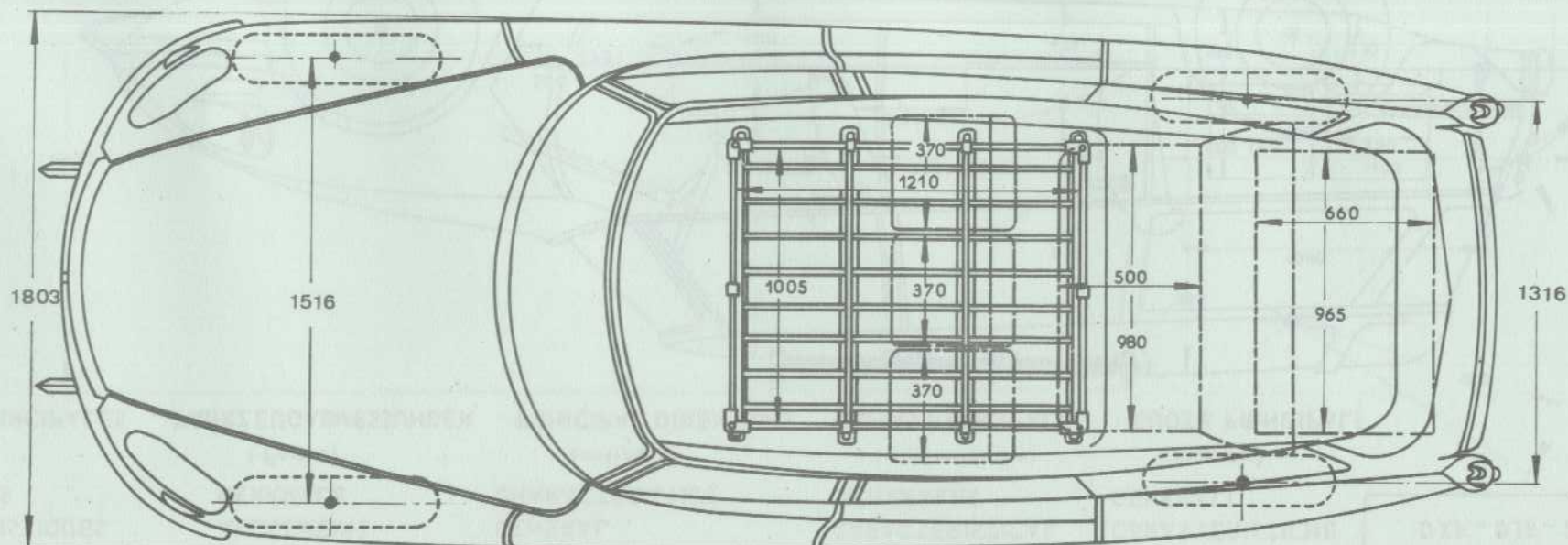
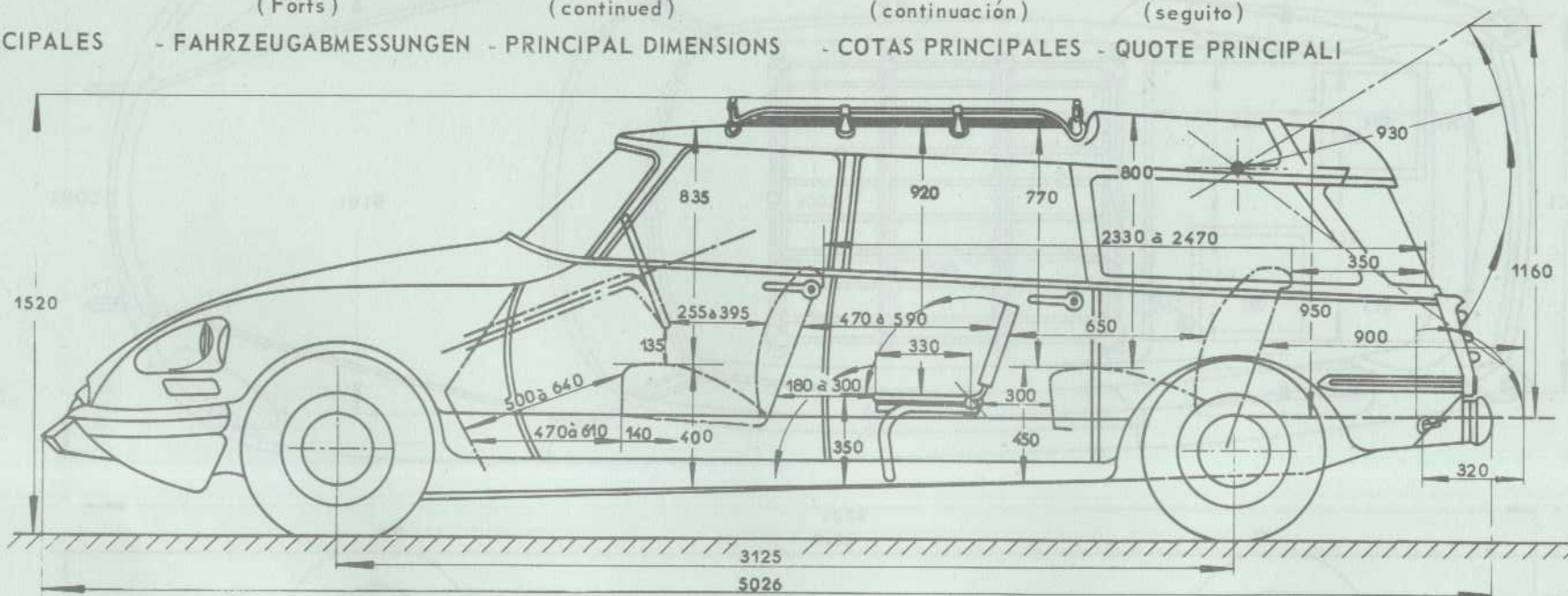
\* Familiare

\* Familiare

\* Familiare

\* Familiar

\* Familiare



(suite)

(Forts.)

(continued)

(continuación)

(seguito)

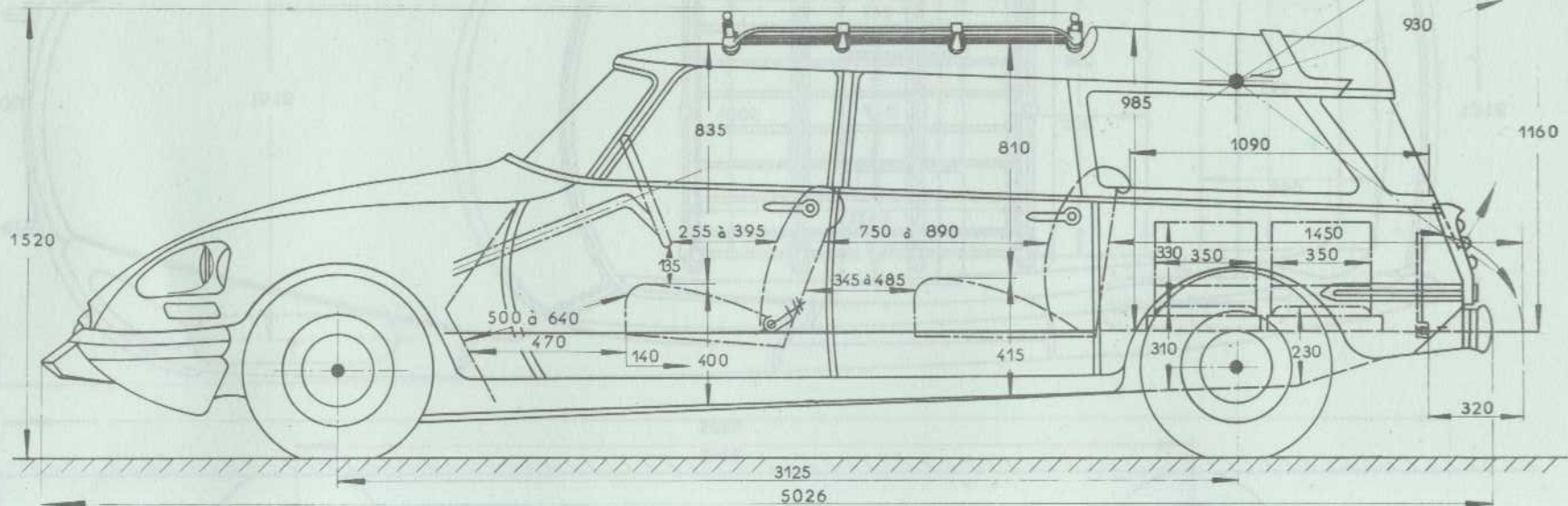
## - COTES PRINCIPALES

- FAHRZEUGABMESSUNGEN

### PRINCIPAL DIMENSIONS

## COTAS PRINCIPALES

## QUOTE PRINCIPALI



\* Break confort

\* Break Comfort

\* Safari confort

\* Break confort

\*Break confort

